

日本の響き、世界の調べ

～東京2020オリンピック・パラリンピックに向けて～

第1回 日本と韓国

【出演】

朴喜徳 ^{タンソ}短簫、^{テグム}大琴

李明姫 ^{カヤグム}伽倻琴

李昌燮 ^{チャンゴ}杖鼓

川瀬庸輔 ^{尺八}尺八

篠塚綾 ^箏箏

澤村祐司 ^箏箏

【曲目】

【第1部】尺八と短簫、大琴

●尺八

鹿の遠音 ^{しん}慕
巢鶴鈴慕

●短簫・大琴

清声曲

打令

即興曲

民謡メドレー

【第2部】箏と伽倻琴

●箏

六段調

千鳥曲

●伽倻琴

伽倻琴散調 [成錦鳶流]

《興甫歌》中の「燕路程記」

民謡メドレー

ほか



司会：薦田治子

協力：筑波大学附属
視覚特別支援学校音楽科

企画・制作協力：山本華子

2016年 **12月11日(日)** 17:00開演 (16:30開場)

文京シビックホール 小ホール

東京メトロ丸の内線・南北線「後楽園」駅(直結)
都営地下鉄三田線・大江戸線「春日」駅(直結)
B-ぐる(文京区コミュニティバス)停留所1番「文京シビックセンター(春日駅前)」

全席指定 **3,000円**(税込)

チケット好評発売中

チケットのお求め
・お問合せ

シビックチケット 03-5803-1111
東京都文京区春日1-16-21 文京シビックセンター2階
(10:00～19:00 土・日・祝休日も受付)

●その他プレイガイド
チケットぴあ
0570-02-9999 (Pコード: 307-947)

シビックホール
メンバーズ

インターネット限定で入会金・会費は無料
詳しくはホームページへ
●PC <http://b-civichall.pia.jp/>
●Mobile <http://m.pia.jp/b-civichall/>

※未就学児の入場はご遠慮ください。※出演者、曲目を変更させていただく場合がございます。予めご了承ください。
※ご予約後の変更およびキャンセルはお受け出来ません。※公演中止の場合は除き、ご入金後の払い戻しはいたしませんのでご了承ください。

楽器ワークショップ参加者募集

公演当日に楽器ワークショップを同日開催。参加者募集!

- 日時：2016年12月11日(日)
 - ①「短簫にチャレンジしよう!」10:30～11:30 講師:朴喜徳
 - ②「尺八にチャレンジしよう!」13:00～14:00 講師:川瀬庸輔
- 場所：文京シビックホール 多目的室
- 対象：小学5年生以上で文京区内在住・在勤・在学の方
- 定員：各回15名(応募者多数の場合は抽選となります。)
- 参加費：無料 ※楽器代実費負担あり。各回1,000～2,000円程度
- 申込方法：往復はがき以下の項目を記入の上、返信用にもあて先を記入し、下記へお申込みください。
 - ①参加希望楽器名(「タンソ」または「尺八」)
 - ②氏名(フリガナ)・年齢
 - ③郵便番号・住所
 - ④電話番号
 - ⑤文京区内に在勤者は勤務先名・所在地・電話番号、在学者は学校名
- 申込先 〒112-0003 文京区春日1-16-21
文京シビックホール ホール事業係「楽器ワークショップ」担当
※往復はがき以外での応募は受付いたしません。※応募は往復はがき1通につき1名まで。
- 締切：2016年11月11日(金) 必着 ※結果は11月末日頃までに郵送にて通知します。

主催：文京区／文京シビックホール
(公益財団法人文京アカデミー)

後援：駐日韓国大使館 韓国文化院

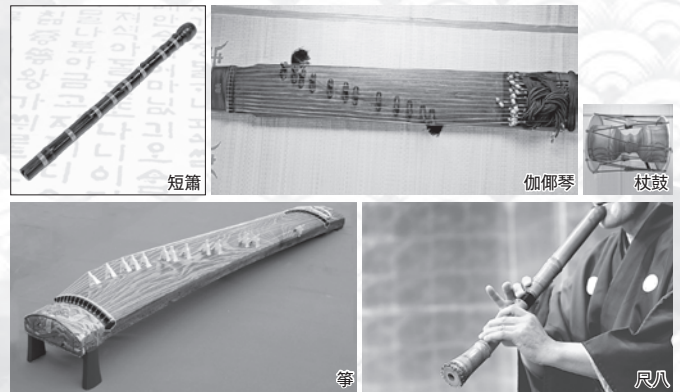
Facebook: [BunkyoCivicHall](https://www.facebook.com/BunkyoCivicHall)
Twitter: [BunkyoCivicHall](https://twitter.com/BunkyoCivicHall)
follow us @ BunkyoCivicHall



日本の響き、世界の調べ

～東京2020オリンピック・パラリンピックに向けて～

第1回 日本と韓国



朴喜徳 / 短簫、大箏

韓国伝統音楽の指導者。特にタンソ(縦笛)教育と演奏の専門家。老若男女、誰もが簡単に吹けるように突起タンソ(位置が感じられる突起つき)を開発。これにより2009年に「韓国をリードする力」の人物に選定された。ソウル大学で国楽専攻、中央大学教育哲学博士課程修了。現在、韓国国立国際教育院教育研究士として在職しながら、「汎国民タンソ吹き運動」本部長としてタンソ教育にあたる。タンソに関する教材7冊、ウェルビーイングCD、講義の動画(韓国通信大学校)などがある(YouTubeやoer.knou.ac.krで観覧可能)。日本の音楽教科書(教育芸術社発行)にタンソが紹介され、その付属CDに朴喜徳の演奏(清声曲)が収録されている。



李明姫 / 伽倻琴

韓国仁川市生まれ。韓国国楽芸術学校卒業。1989年、韓国全州テラスプノ伽倻琴併唱部門で入賞。1990年、韓国慶州新羅文化祭伽倻琴併唱部門最優秀賞受賞。1992年、音楽活動と生活拠点を韓国から日本に移す。韓国重要無形文化財第23号伽倻琴散調及び併唱履修者・李明姫国楽院代表。重要無形文化財第23号伽倻琴散調及び併唱保有者の成錦彦先生と朴貴姫先生に師事。現在、慶尚北道重要無形文化財第34号保有者、鄭順任先生にパンソリを師事。



李昌燮 / 杖鼓

サムルノリ創立メンバーである李光壽先生に師事。一般社団法人民族音楽院 代表理事。韓国 社団法人民族音楽院 日本支局長。サムルノリ・韓国打楽器奏者。1970年、広島生まれ。1996年、李光壽民族音楽院入団。韓国国内で100回以上、海外で10回以上の公演に出演。



川瀬庸輔 / 尺八

1970年、三代川瀬順輔の長男として東京に生まれる。6歳の初稽古を祖父の二代川瀬順輔より手ほどきを受ける。11歳で初舞台を踏み、以後専門家をを目指す。東京藝術大学音楽学部邦楽科卒業。在学中、人間国宝・山口五郎に師事。文化庁芸術インターンシップ研修生となり、フランスのカヌ音楽祭に出演(1996年)。根柢派錦風流尺八本曲を井上照影に師事(1997年)。三曲界の演奏ばかりでなく、歌舞伎・舞踊公演の演奏等にも出演。現在、琴古流協会理事、(社)日本三曲協会会員、山田流職の会同人。



篠塚綾 / 箏

三歳より祖母に生田流箏曲・地歌を師事。東京藝術大学音楽学部邦楽科卒業、同大学院修士課程修了。NHK邦楽技能者育成会修了。第一回長江杯国際音楽コンクール審査員特別賞受賞。古典から現代まで、新曲の初演なども多く、国内外で演奏及び録音を行う。現在、筑波大学附属視覚特別支援学校非常勤講師。邦楽創造集団「オーラ」団員、森の会会員。



澤村祐司 / 箏

生田流箏・三絃を、金津千重子、吉澤昌江の両氏に師事。筑波大学附属小学校(現筑波大学附属視覚特別支援学校)高等部本科音楽科卒業後、東京藝術大学音楽学部邦楽科を経て同大学院修了。「第2回八橋検校日本音楽コンクール」において八橋検校賞受賞。2015年 初のリサイタル開催。朗読ミュージカル「山崎陽子の世界」にて物語の音楽、熊本県立松橋西支援学校の校歌作曲などを手がける。箏曲宮城社師範。明治大学三曲研究部講師。公式サイト: <http://cocoronet.me/>



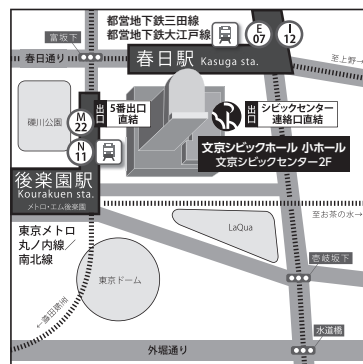
薦田治子 / 司会

日本音楽研究家。東京藝術大学および同大学院博士課程にて音楽学を学ぶ。2002年にお茶の水女子大学より学位を取得。東京藝術大学講師、お茶の水女子大学助教授を経て、現在武蔵野音楽大学教授。「日本音楽概論」「諸民族音楽概論」などの講義を担当。専門は、平家の音楽的研究、琵琶の楽器史、首僧の歴史的研究など。平家琵琶奏者今井勉との共同企画監修CD「琵琶法師の世界—平家物語」は文化庁芸術祭レコード部門大賞を受賞。平家語り研究会主宰。

日本の楽器と世界の楽器をトークを交えて紹介するコンサートシリーズ。第1回は韓国編。日本からは尺八と箏、韓国からは短簫と伽倻琴を取り上げます。知っているようで知らない日本の楽器と、日本では生演奏を聞く機会が少ない韓国の楽器の魅力をお楽しみください！尺八と短簫の楽器ワークショップも同日開催。未知の楽器を体験してみましょう！

小ホール座席表

		舞台																										
		列								列																		
1 扉	2	3	4	5	6	7	A	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	A	19	20	21	22	23	24	6 扉		
	2	3	4	5	6	7	イ	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	イ	19	20	21	22	23	24			
	1	2	3	4	5	6	7	A	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	A	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	B	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	B	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	C	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	C	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	D	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	D	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	E	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	E	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	F	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	F	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	G	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	G	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	H	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	H	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	I	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	I	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	J	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	J	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	K	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	K	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	L	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	L	19	20	21	22	23		24	25
	1	2	3	4	5	6	7	M	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	M	19	20	21	22	23		24	25
			3扉																	4扉								



〒112-0003
東京都文京区春日1-16-21
文京シビックセンター2F
<http://bunkyoivichall.jp/access>

交通アクセス

- ・東京メトロ丸ノ内線・南北線
「後楽園」駅【直結】
- ・都営地下鉄三田線・大江戸線
「春日」駅【直結】
- ・B-ぐる(文京区コミュニティバス)
停留所1番「文京シビックセンター(春日駅前)」